32003R0462

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 462/2003

z 13. marca 2003,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie režimov uplatniteľných na dovoz určitých výrobkov z bravčového mäsa s pôvodom v štátoch AKT a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 2562/98

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1365/2000 ([2]), najmä na jeho články 8 a 22,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2286/2002 z 10. decembra 2002 o režimoch uplatniteľných na poľnohospodárske výrobky a tovary vzniknuté spracovaním poľnohospodárskych produktov s pôvodom v afrických, karibských a tichomorských štátoch (štáty AKT) a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 1706/98 ([3]), najmä na jeho článok 5,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 2286/2002 vykonáva úpravy režimov pre dovozy zo štátov AKT vyplývajúce z Dohody o partnerstve štátov AKT-ES podpísanej v Cotonou 23. júna 2000 ([4]). Článok 1 ods. 3 uvedeného nariadenia zavádza pre výrobky v prílohe I k tomuto nariadeniu všeobecné režimy zníženia ciel a osobitné režimy zníženia ciel, v rámci colných kvót na určité výrobky v prílohe II k tomuto nariadeniu.

(2) V dôsledku týchto nových dovozných režimov by sa mali ustanoviť podrobné pravidlá uplatňovania, pokiaľ ide o vydávanie dovozných licencií na výrobky, na ktoré možno uplatniť znížené clá. Preto by sa malo zrušiť nariadenie Komisie (ES) č. 2562/98 z 27. novembra 1998, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania režimov uplatniteľných na dovozy určitých výrobkov z bravčového mäsa s pôvodom v štátoch AKT a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 904/90 ([5]), v znení nariadenia (ES) č. 1006/2001 ([6]).

(3) Na účely správy dovozných colných kvót by sa mali tam, kde toto nariadenie neustanovuje osobitné pravidlá, uplatňovať všeobecné pravidlá ustanovené nariadením Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady na poľnohospodárske výrobky ([7]), v znení nariadenia (ES) č. 2209/2001 ([8]).

(4) Na účel zaistenia vhodnej správy kvót by sa malo požadovať zloženie zábezpeky na žiadosti o dovozné licencie a mali by sa stanoviť určité podmienky, pokiaľ ide o samotných žiadateľov. Kvóty by sa mali tiež rozdeliť na celý rok a mala by sa stanoviť doba platnosti licencie.

(5) Na účel umožnenia optimálnej správy colnej kvóty by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2003.

(6) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre bravčové mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na všetky dovozy výrobkov do spoločenstva v rámci nariadenia (ES) č. 2286/2006, na ktoré sa vzťahujú číselné znaky KN uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, možno uplatniť znížené clá na základe predloženia dovoznej licencie.

Licencie sa vydávajú za podmienok ustanovených v tomto nariadení a v rámci limitu kvót stanovených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 2286/2002.

Článok 2

Ročná colná kvóta 500 ton uvedená v časti B prílohy I sa delí takto:

— 25 % v období od 1. januára do 31. marca,

— 25 % v období od 1. apríla do 30. júna,

— 25 % v období od 1. júla do 30. septembra,

— 25 % v období od 1. októbra do 31. decembra.

([1]) Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 156, 29.6.2000, s. 5.
([3]) Ú. v. ES L 348, 21.12.2002, s. 5.
([4]) Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3.
([5]) Ú. v. ES L 320, 28.11.1998, s. 34.
([6]) Ú. v. ES L 140, 24.5.2001, s. 13.
([7]) Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1.
([8]) Ú. v. ES L 308, 27.11.2001, s. 19.

Článok 3

1. Žiadatelia o dovozné licencie na výrobky uvedené v prílohe I sú fyzické alebo právnické osoby, ktoré môžu v čase predloženia žiadosti vierohodne preukázať príslušným orgánom členských štátov, že najmenej počas predchádzajúcich 12 mesiacov aktívne obchodovali s tretími krajinami v sektore bravčového mäsa.

Maloobchodné prevádzkarne alebo reštaurácie predávajúce svoje výrobky konečným spotrebiteľom sú však vylúčené zo zníženia dovozných ciel.

2. V žiadostiach o dovozné licencie môže byť uvedené iba jedno z čísel kvót uvedených v prílohe I. Môžu zahŕňať niekoľko výrobkov patriacich pod rôzne číselné znaky KN. V takýchto prípadoch by mali byť všetky číselné znaky KN uvedené v kolónke 16 a ich opis v kolónke 15 žiadostí o licenciu a licencií.

Žiadosti sa musia vzťahovať najmenej na jednu tonu a najviac na 100 % množstva, ktoré je k dispozícii pre danú kvótu a obdobie uvedené v článku 2.

Článok 4

1. V kolónke 8 žiadostí o licenciu a licencií sa uvádza krajina pôvodu; licencie znamenajú záväzok dovozu z uvedenej krajiny.

2. V kolónke 20 žiadostí o licenciu a licencií sa uvádza jeden z týchto údajov:

— Producto ACP – Reglamentos (CE) nº 2286/2002 y (CE) nº 462/2003

— AVS-produkt – forordning (EF) nr. 2286/2000 og (EF) nr. 462/2003

— AKP-Erzeugnis – Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 462/2003

— Προϊόν ΑΚΕ – Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 462/2003

— ACP product – Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 462/2003

— Produit ACP – règlements (CE) nº 2286/2002 et (CE) nº 462/2003

— Prodotto ACP – regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 462/2003

— ACS-product – Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) 462/2003

— Produto ACP – Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 462/2003

— AKT-tuote – asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 462/2003

— AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 462/2003.

3. V kolónke 24 licencií sa uvádza jeden z týchto údajov:

— Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) nº 462/2003

— Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 462/2003

— Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 462/2003

— Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/2003

— Customs duty reduction a. s. provided for in Regulation (EC) No 462/2003

— Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) nº 462/2003

— Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 462/2003

— Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 462/2003

— Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 462/2003

— Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 462/2003

— Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr. 462/2003.

Článok 5

1. Žiadosti o licenciu sa môžu podávať iba počas prvých siedmich dní mesiaca predchádzajúceho každému obdobiu uvedenému v článku 2.

2. Žiadosti sú neplatné, pokiaľ žiadatelia písomne nevyhlásia, že na dané obdobie nepodali ani nepodajú iné žiadosti na výrobky v rámci tej istej kvóty v členskom štáte, kde žiadosť podávajú, ani v inom členskom štáte. Ak žiadateľ podá viac ako jednu žiadosť na výrobky v rámci jednej kvóty, žiadna zo žiadostí nie je platná.

3. Členské štáty oznamujú Komisii v tretí pracovný deň odo dňa ukončenia obdobia na podanie žiadostí, údaje o žiadostiach, ktoré boli podané na každý z výrobkov príslušnej skupiny. Takéto oznámenie obsahuje zoznam žiadateľov a požadovaných množstiev pre každú kvótu.

Všetky oznámenia, vrátane oznámení o tom, že neboli podané žiadne žiadosti, sa posielajú faxom alebo elektronicky v stanovený pracovný deň podľa vzoru uvedeného v prílohe II v prípadoch, keď neboli podané žiadosti a podľa vzoru uvedeného v prílohe II a v prílohe III v prípadoch, keď žiadosti boli podané.

4. Komisia rozhoduje, do akého rozsahu sa môže žiadostiam vyhovieť, pokiaľ ide o množstvá.

Ak množstvá, na ktoré sa požadujú licencie, presahujú množstvá, ktoré sú k dispozícii, Komisia stanovuje pre požadované množstvá jednotné percentuálne zníženie.

Ak celkové množstvo, na ktoré sa vzťahujú žiadosti, je nižšie ako množstvo, ktoré je k dispozícii, Komisia vypočítava zostávajúce množstvo, ktoré sa pripočítava k množstvu, ktoré je k dispozícii v nasledujúcom období toho istého roku.

5. Licencie sa vydávajú, akonáhle Komisia rozhodne o prijatí žiadostí.

6. Pred skončením štvrtého mesiaca nasledujúceho po každom období roka uvedenom v článku 2 oznamujú členské štáty Komisii množstvá skutočne dovezené podľa tohto nariadenia v danom období.

Všetky oznámenia, vrátane oznámení, že sa neuskutočnili žiadne dovozy, sa vypracúvajú podľa vzoru uvedeného v prílohe IV.

Článok 6

1. Dovozné licencie sú platné 150 dní odo dňa skutočného vydania v súlade s článkom 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000.

Platnosť licencií však nepresahuje 31. december roku vydania.

2. Dovozné licencie vydané podľa tohto nariadenia sú neprenosné.

Článok 7

K žiadostiam o dovozné licencie na všetky výrobky sa skladá zábezpeka 20 EUR na 100 kilogramov.

Článok 8

Dovoz podľa režimov zníženia ciel ustanovených v tomto nariadení sa môže uskutočniť iba vtedy, ak je pôvod výrobkov potvrdený príslušnými orgánmi vyvážajúcich krajín v súlade s pravidlami pôvodu uplatniteľnými na dané výrobky podľa Protokolu 1 k Dohode o partnerstve štátov AKT-ES podpísanej v Cotonou 23. júna 2000.

Článok 9

Pokiaľ toto nariadenie neustanovuje inak, uplatňuje sa nariadenie (ES) č. 1291/2000.

Článok 10

Nariadenie (ES) č. 2562/98 sa týmto zrušuje.

Článok 11

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2003.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. marca 2003

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA I

A. **Výrobky uvedené v článku 1 ods. 3 a v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2286/2002, na ktoré možno použiť zníženie colnej sadzby mimo rámca kvóty**

Číselný znak KN	Zníženie cla (%)
0103 91 10	16
0103 92 11	
0103 92 19	
1501 00 11	
1501 00 19	
1602 10 00	
1602 20 90	
1602 41 10	
1602 42 10	
1602 49	
1602 90 10	
1602 90 51	
1902 20 30	

B. **Výrobky uvedené v článku 1 ods. 3 a v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 2286/2002, na ktoré možno použiť zníženie colnej sadzby podľa kvóty**

Poradové číslo	Číslo kvóty	Číselný znak KN	Zníženie cla (%)	Ročné množstvo (v tonách)
09.4029	Q7	0203 11 10	50	500
		0203 12 11		
		0203 12 19		
		0203 19 11		
		0203 19 13		
		0203 19 15		
		ex 0203 19 55 (1)		
		0203 19 59		
		0203 21 10		
		0203 22 11		
		0203 22 19		
		0203 29 11		
		0203 29 13		
		0203 29 15		
		ex 0203 29 55 (1)		
		0203 29 59		
		0209 00 11		
		0209 00 19		
		0209 00 30		
		0210 11 11 až 0210 11 39		
		0210 12 11		
		0210 12 19		
		0210 19 10 až 0210 19 89		
		0210 99 41		
		0210 99 49		

(1) Okrem sviečkovej, ktorá sa predkladá samostatne.

Poradové číslo	Číslo kvóty	Číselný znak KN	Zníženie cla (%)	Ročné množstvo (v tonách)
09.4028	Q8	1601 00	65	500

PRÍLOHA II

Nariadenie (ES) č. 462/2003 — dovoz zo štátov AKT

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV — DG AGRI/D/2 — bravčové mäso

Žiadosť o dovoznú licenciu	Dátum	Obdobie
Členský štát: Odosielateľ: Kontakt: Telefón: Fax:		

Adresát: DG AGRI/D/2 — fax: č.: (+32 2) 296 62 79 alebo AGRI-D2@cec.eu.int

Číslo kvóty	Požadované množstvo
Q7	
Q8	

PRÍLOHA III

Nariadenie (ES) č. 462/2003 — dovoz zo štátov AKT

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV — DG AGRI/D/2 — bravčové mäso		
Žiadosť o dovoznú licenciu	Dátum	Obdobie
Členský štát:		

(v tonách)

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo	Krajina pôvodu
Q7				
		Spolu		

(v tonách)

Číslo kvóty	Číselný znak KN	Žiadateľ (meno a adresa)	Množstvo	Krajina pôvodu
Q8				
		Spolu		

PRÍLOHA IV

Oznámenie o skutočne dovezených množstvách

Členský štát: .....

Žiadosť podľa článku ..... nariadenia .....

Množstvo skutočne dovezených výrobkov

Adresát: DG AGRI/D/2 — fax: č.: (+32 2) 296 62 79 alebo AGRI-D2@cec.eu.int

Číslo kvóty	Skutočne dovezené množstvo	Krajina pôvodu